

ul. Żelazna 59  
00-848 Warszawa

GDDKiA-BURI 3-DO-4411-VI-07/N/1-10/07

Warszawa, 15 maja 2007

## WSZYSCY WYKONAWCY wg rozdzielnika

**Dotyczy:** postępowania Zarządzenie projektem Funduszu Spójności nr 2006/PL/16/C/PT/002 PRZEBUDOWA DROGI KRAJOWEJ Nr 4 NA ODCINKU MACHOWA – ŁAŃCUT KM 527+456 – 613+767,30 wraz z nadzorem nad realizacją robót

Niniejszym przesyłam pytania nr 1- 47 wraz z odpowiedziami dotyczącymi materiałów przetargowych dla w/w projektu (P – pytanie, O – odpowiedź).

**P1:** W związku z faktem, iż Zamawiający przewidział przerwę zimową w robotach budowlanych - w wymiarze czasowym 6 miesięcy, prosimy o odpowiedź na pytanie, czy przewiduje się płatności dla Konsultanta w sytuacji, gdyby kontynuowanie robót (a więc jednocześnie i usług nadzoru) w okresie zimowym było konieczne (i możliwe ze względu na sprzyjającą pogodę)? Czy w przypadku wydłużenia - w efekcie powyższego - faktycznego czasu pracy konsultanta, ponad zapisane w umowie 18 miesięcy, Zamawiający przewiduje aneksowanie umowy z Konsultantem?

**O1:** Patrz Modyfikacja nr 1 p. 5, 12, 13. Nie ma przeszkód kontraktowych, aby w okresie między 15 grudnia i 15 marca roboty mogły być prowadzone. Tym samym w tym czasie będą prowadzone usługi nadzoru, co znajduje odzwierciedlenie w przewidzianej liczbie dniówek, która dla większości personelu przekracza 18 miesięcy. Biorąc jednak pod uwagę charakter projektu zakłada się ograniczoną aktywność wykonawców robót i przewiduje się, że w czasie niesprzyjających warunków pogodowych wykonawca będzie redukował zatrudnienie personelu odpowiednio do potrzeb tak, aby zmieścić się w limitach dniówek przewidzianych w SIWZ.

**P2:** Zamawiający w p. 5 rozdziału I SIWZ przewidział maks. 6 miesięcy pracy Konsultanta przed rozpoczęciem realizacji robót. Jednocześnie w ostatnim akapicie tegoż punktu napisane jest, że „*Planowany termin rozpoczęcia robót, nad którymi sprawowany będzie nadzór będący przedmiotem niniejszego zamówienia to trzeci kwartał 2007 r. dla wszystkich części.* Zakładając, iż umowa z Konsultantem podpisana zostanie w ostatnich dniach czerwca br. a rozpoczęcie świadczenia usług nastąpi z początkiem lipca br., okres do rozpoczęcia robót wyniesie maksymalnie niespełna 3 miesiące, minimalnie zaś skróci się do zera. W jaki sposób Konsultant w takim przypadku ma wykonać w tym czasie wszystkie czynności

opisane w p. 2.2 rozdziału III SIWZ, na co jest przewidziane (w p. 4.1. tegoż rozdziału) do 6 miesięcy czasu oraz jakie będą płatności za ich wykonanie?

Jak ma się do powyższego zapis par. 3.2 Umowy (załącznik nr 1 do rozdziału V SIWZ), który stanowi: „*Czas realizacji Usługi wynosi 47 miesięcy licząc od daty jej rozpoczęcia realizacji i obejmuje również czynności wykonywane w 2 miesiącach poprzedzających rozpoczęcie Robót, nad którymi sprawowany będzie nadzór (...)*”?

**O2:** SIWZ skonstruowany jest w ten sposób, aby nieprzewidywalne zdarzenia związane z przebiegiem przetargów na roboty i zarządzanie nie rodziły automatycznie konieczności zmiany umowy na zarządzanie. Dopuszcza się nakładanie czynności wykonywanych przez poszczególne zespoły, jak i odstęp czasu między aktywnością tych zespołów.

Biorąc jednak pod uwagę wyższe prawdopodobieństwo krótkiego odstępu czasu między zawieraniem kontraktu na zarządzanie i na roboty w Modyfikacji nr 1 dokonano zmiany zakładających większą intensyfikację działań weryfikacyjnych.

**P3:** Zamawiający w p. 4.1 rozdziału III SIWZ przewidział 2 miesiące pracy każdego z zespołów nadzoru przed rozpoczęciem realizacji robót (wymiar czasu pracy każdego z dwóch Inżynierów Rezydentów oraz Pracowników administracyjnych). Jak ma się do powyższego zapis ostatniego akapitu par. 3.1 Umowy (załącznik nr 1 do rozdziału V SIWZ), który stanowi: „*Poszczególne Zespoły będą pełnić swoją usługę na tydzień przed rozpoczęciem Robót na odpowiednich Obiektach, w trakcie realizacji Robót oraz w Okresie Zgłaszania Wad i rozliczenia końcowego*”?

**O3:** Należy zwrócić uwagę na zapis pod tabelą na str. 46, który wskazuje, że eksperci kluczowi wchodzić w skład zespołu ds. weryfikacji.

**P4:** Prosimy o wyjaśnienie rozbieżności w kwotach wartości kontraktów, których wykonaniem winien się wykazać wykonawca: w p. 6-2.4 rozdziału I SIWZ jest 2,5 mln PLN (brutto), zaś w formularzu „Doświadczenie wykonawcy” (załącznik nr 5 do rozdziału I SIWZ) jest 4,0 mln PLN (brutto).

**O4:** Patrz Modyfikacja nr 1 p. 8.

**P5:** Prosimy o wyjaśnienie rozbieżności w terminach związania ofertą: w p. 1.1 rozdziału I SIWZ podana jest wartość 60 dni, zaś w formularzu „Oferta” (rozdział II SIWZ), w p. 6 - wartość 30 dni.

**O5:** Patrz Modyfikacja nr 1 p. 2.

**P6:** Prosimy o wyjaśnienie rozbieżności w terminach rozpoczęcia świadczenia usługi: w punkcie 5 rozdziału I oraz 1.4 rozdziału III SIWZ napisane jest „*pierwsza data rozpoczęcia będzie miała miejsce w ciągu 4 miesięcy od daty zawarcia umowy i zostanie wyznaczona poleceniem Kierownika Projektu najpóźniej na 7 dni przed tą datą (...)*” zaś w par 3.1 Umowy (załącznik nr 1 do rozdziału V SIWZ) stoi „*Data rozpoczęcia realizacji Usługi będzie miała miejsce w ciągu 1 miesiąca od daty zawarcia Umowy i zostanie wyznaczona poleceniem Kierownika Projektu najpóźniej na 7 dni przed tą datą*”.

**O6:** Patrz Modyfikacja nr 1 p. 11.

**P7:** Czy biuro opisane w p. 4.2 rozdziału III SIWZ zawiera salę konferencyjną na min. 25 osób? Czy jest ono wyposażone w parking na co najmniej 10 samochodów i - jeśli nie - czy jest możliwość zorganizowania takiego parkingu w bezpośrednim sąsiedztwie tegoż biura?

**O7:** W skład biura wchodzi sala konferencyjna na co najmniej 25 osób oraz parking na co najmniej 10 samochodów.

**P8:** Prosimy o potwierdzenie, iż personel kluczowy, który należy wykazać w ofercie sprowadza się do 6 osób: Inżynier Kontraktu, Główny Inspektor ds. rozliczeń, Główny

Inspektor Nadzoru robót drogowych, Główny Inspektor Nadzoru robót mostowych oraz dwóch Inżynierów Rezydentów.

**O8:** Zamawiający potwierdza.

**P9:** Czym Zamawiający tłumaczy konieczność zatrudnienia przez Konsultanta *Asystenta inżyniera Kontraktu/Tłumacza języka angielskiego*, zamiast nieposiadającego biegłej znajomości języka angielskiego - *Asystenta Inżyniera Kontraktu*? Czym Zamawiający tłumaczy wymaganie biegłej znajomości tego języka także od Asystenta Inżyniera Kontraktu ds. ochrony środowiska i kontaktów społecznych? Czy Zamawiający dopuszcza odstępianie od powyższych wymagań?

**O9:** Kandydaci na w/w stanowiska powinni znać język angielski, ponieważ projekt współfinansowany jest z funduszy unijnych, w związku z czym, w trakcie budowy należy liczyć się z kontrolami ze strony Komisji Europejskiej oraz koniecznością udzielania wyjaśnień. Patrz również odpowiedź na pytanie 15, zawarta w protokole ze spotkania z Wykonawcami.

**P10:** W p. 18.4 SIWZ Zamawiający zaznaczył, iż walutą oferty jest EUR. Jednocześnie w formularzu cenowym (załącznik nr 1 do rozdziału IV SIWZ), w pozycjach „*Razem cena netto*” oraz „*Razem cena brutto*” wstawione jest PLN. Prosimy o wyjaśnienie.

**O10:** Patrz Modyfikacja nr 1 p. 1.

**P11:** Rozdział III SIWZ, Opis Przedmiotu Zamówienia Punkt 2.2 Etap poprzedzający budowę - proszę o sprecyzowanie, jaki jest dokładny zakres weryfikacji dokumentacji? Czy pod pojęciem weryfikacji rozumie się również sprawdzanie dokumentacji projektowej, kontrolę obliczeń obiektów statycznych, obliczeń wartości zawartych w przedmiarze robót itp.? Co konkretnie oznacza wpisane w zakres obowiązków Konsultanta sprawdzanie stanu istniejącego z dokumentacją projektową, czy w zakres wchodzi weryfikacja geodezyjna, hydro-geologiczna?

**O11:** Konsultant powinien przeprowadzić weryfikację projektu w zakresie umożliwiającym przedstawienie Zamawiającemu propozycji zmian i uzupełnień dokumentacji projektowej mających na celu wyeliminowanie ewentualnych błędów projektowych oraz przedstawienie Zamawiającemu propozycji uniknięcia ryzyk związanych z realizacją projektu oraz roszczeń Wykonawcy robót. Weryfikacja nie będzie obejmować takich działań, dla których konieczne byłoby podjęcie działań i zastosowanie sprzętu, o którym nie ma mowy w SIWZ (dotyczących np. sprawdzenia dokumentacji hydrogeologicznej). Konsultant powinien natomiast przeprowadzić weryfikację stanu istniejącego i, przynajmniej wrywkowo, dokumentacji geodezyjnej. Patrz Modyfikacja nr 1 p. 12.

**P12:** Rozdział III SIWZ, Opis Przedmiotu Zamówienia - Punkt 2.3 Etap budowy - proszę o wyjaśnienie, w jakim celu został zawarty obowiązek nałożony na wykonawcę niniejszego postępowania przetargowego, obligujący go do „zapewnienia tłumaczenia wszelkich dokumentów obcojęzycznych związanych z kontraktem”? Jaki jest język kontraktu?

**O12:** Zgodnie z załącznikiem nr 1 do Rozdziału III, Warunek 1.4 językiem Kontraktu jest językiem polski, stąd konieczność zapewnienia tłumaczenia wszystkich ewentualnych dokumentów obcojęzycznych związanych z kontraktem.

**P13:** Proszę o potwierdzenie, że zgodnie z pkt 5 Rozdziału 1 SIWZ, „Termin realizacji przedmiotu zamówienia”, z którego wynika, że termin ten wynosi 47 m-cy, Zamawiający zgodnie z Rozdziałem 3 „Opis Przedmiotu Zamówienia”, pkt. 4.2. Wyposażenie biur/ zaplecze konsultanta „Zamawiający nieodpłatnie przekazuje wykonawcy do dyspozycji na cały czas realizacji kontraktu pomieszczenia biurowe (...)” — tj. na okres 47 m-cy? Także na okres przerwy zimowej, gdyż zgodnie z SIWZ w czasie 24 m-cy realizacji jest zaplanowane 6 m-cy przerwy zimowej”

**O13:** Zamawiający potwierdza, jednak zwraca uwagę, że Modyfikacja nr 1 wyeliminowała z SIWZ pojęcie „przerwy zimowej”.

**P14:** Rozdział IV SIWZ, Załącznik nr 1 do Rozdziału Formularza Cenowego, proszę o zmianę kolejności miesięcy zamieszczonych w tabelkach Harmonogramu Płatności.

**O14:** Patrz Modyfikacja nr 1 p. 9.

**P15:** Rozdział IV, Załącznik nr 1, Formularz Cenowy – proszę o ujednoczenie waluty, w których powinny być wpisana cena jednostkowa netto (Euro) z walutą podaną w podsumowaniu tabeli, tj. Razem cena netto (w PLN), Razem Cena Brutto (w PLN).

**O15:** Patrz odpowiedź na pytanie nr 10.

**P16:** W Załączniku nr 2 Warunki Ogólne Umowy, w Artykule 11.2 (SIWZ) napisano:

*Konsultant wyraża zgodę na dokonywanie zmian i modyfikacji dokumentów samodzielnie przez Zamawiającego lub przez osoby trzecie*

Naszym zdaniem ten zapis jest niezgodny z Ustawą (Dz. U. 19994 Nr 24, poz. 83 z późn. zm.) o prawie autorskim i prawach pokrewnych, a w szczególności z zapisem art. 16. pkt 3 tej Ustawy:

*Art. 16. Jeżeli ustawa nie stanowi inaczej, autorskie prawa osobiste chronią nieograniczoną w czasie i niepodlegającą zrzeczeniu się lub zbyciu więź twórcy z utworem, a w szczególności prawo do:*

*3) nienaruszalności treści i formy utworu oraz jego rzetelnego wykorzystania*

Zdajemy sobie oczywiście sprawę, że Zamawiający chce mieć możliwość wykorzystywania dokumentów do własnych celów, w tym prawo do ich opracowywania, tłumaczenia, dokonywania przeróbek, adaptacji co niewątpliwie przysługuje mu w świetle zapisu artykułu 11.4 oraz Artykułu 11.1 (zawartych w Załączniku nr 2 Warunki Ogólne Umowy SIWZ). Natomiast zapisy Artykułu 11.2 pozwalają Zamawiającemu na dowolną zmianę i modyfikację treści dokumentów przygotowanych przez Konsultanta w związku z realizacją niniejszego zamówienia (w tym na przykład na dowolną zmianę treści Raportów) co jest sprzeczne z przytoczoną powyżej Ustawą o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

Bardzo prosimy o usunięcie Artykułu 11.2 (Załącznik nr 2 Warunki Ogólne Umowy SIWZ) lub o taką jego modyfikację (np. zapis, iż dokonywanie zmian i modyfikacji dokumentów wymaga każdorazowo zgody Konsultanta wyrażanej w formie pisemnej), aby jego zapisy były zgodne z Ustawą o prawie autorskim i prawach pokrewnych, a w szczególności z zapisami art.16 pkt. 3 tej Ustawy.

**O16:** Patrz Modyfikacja nr 1 p. 18.

**P17:** Termin związania ofertą w pkt 11 SIWZ jest 60 dni, w Formularzu oferty natomiast 30 dni. Który z nich jest prawidłowy?

**O17:** Patrz odpowiedź na pytanie 5.

**P18:** W Formularzu cenowym podana waluta to PLN, a w Formularzu Oferty EURO. Która z nich jest obowiązująca?

**O18:** Patrz odpowiedź na pytanie 5.

**P19:** W Tabeli w pkt.4.1 przewiduje Zamawiający zatrudnienie 4 inspektorów drogowych po 462 dni każdy, co daje razem 1848 dniówek, W Formularzu cenowym suma dniówek dla inspektorów drogowych wynosi 924. Prosimy o wskazanie prawidłowej ilości dniówek. Taka sama sytuacja ma miejsce dla inspektorów nadzoru robót mostowych.

**O19:** Patrz Modyfikacja nr 1 p. 5.

**P20:** Jaki jest termin związania ofertą, 60 dni czy 30 dni, z uwagi na podane różne dane (60 dni- Rozdz. I pkt.11.1, str.13; 30 dni - Rozdz. II Formularz oferty).

**O20:** Patrz odpowiedź na pytanie nr 5.

**P21:** W jakiej walucie, PLN czy Euro (jest PLN), należy podać w Formularzu cenowym wartości dla pozycji:

- "Razem cena netto (w PLN)"
- "Podatek VAT..%"
- "Razem cena brutto (w PLN)"

O21: Patrz odpowiedź na pytanie nr 10.

P22: Wg SIWZ przewiduje się zamówienia uzupełniające, proszę o ustalenie, jakie będą obowiązywać stawki w przypadku wystąpienia zamówienia uzupełniającego. Czy będą zastosowane stawki dla Personelu podane w złożonej ofercie w przypadku wydłużonego terminu realizacji całego zamówienia, czy wydłużenia poszczególnych etapów, np. w przypadku wydłużenia terminu realizacji robót Kontraktu.

O22: Zamawiający nie określa stawek obowiązujących w przypadku wystąpienia zamówienia uzupełniającego.

P23: Czy Zamawiający podtrzymuje wymóg wobec Inżyniera Rezydenta (str. 47 Rozdział III pkt.4.1.1 ust.2) posiadania "uprawnień budowlanych do kierowania i nadzorowania **robót drogowych i mostowymi** albo konstrukcyjno-budowlane..", czy zamiast "i" należy wprowadzić "lub"?

O23: Zamawiający podtrzymuje zapis.

P24: Proszę o doprecyzowanie wymogu dla Inżyniera Kontraktu i Inżyniera Rezydenta zapisu "doświadczenie w samodzielnym prowadzeniu lub nadzorowaniu projektów inwestycyjnych", podanie ewentualnie przykładowych stanowisk spełniających ten wymóg.

O24: Przez doświadczenie w samodzielnym prowadzeniu lub nadzorowaniu projektów inwestycyjnych należy rozumieć doświadczenie w wykonawstwie lub nadzorze na takich stanowiskach jak np.: Dyrektor Kontraktu, Inżynier Kontraktu, Inżynier Rezydent

P25: Czy Zamawiający podtrzymuje bardziej wymagający wymóg dla Głównego Inspektora ds. Rozliczeń w zakresie wykazania co najmniej jednego kontraktu ... o wartości co najmniej 30 mln Euro" (netto, czy brutto) niż dla Inżyniera Kontraktu (30 mln PLN netto) ? Jaki należy zastosować kurs Euro w opisie projektów w CV (kurs z okresu realizacji projektu, czy obowiązujący na dzień złożenia oferty)?

O25: Patrz odpowiedź na pytanie nr 42 oraz Modyfikacja nr 1 p. 15. W opisie projektów w CV należy zastosować kurs obowiązujący w okresie realizacji projektu.

P26: Czy zamawiający podtrzymuje wymóg biegłej znajomości języka angielskiego ( w tym doświadczenie 1 roku w tłumaczeniach technicznych) dla Asystenta Inżyniera Kontraktu/Tłumacza języka angielskiego, dla Asystenta Inżyniera Kontraktu ds. ochrony środowiska i kontaktów społecznych, jeśli Językiem Kontraktu i Językiem Komunikatów jest język polski?

O26: Patrz odpowiedź na pytanie nr 9.

P27: Jaki jest właściwy okres funkcjonowania nadzoru w okresie zgłaszania wad i rozliczenia kontraktu, jeśli Gwarancja jakości dla robót drogowych i mostowych wynosi 36 miesięcy? Przyjęto w SIWZ 12 miesięcy plus 3 m-ce.

O27: Okres, na jaki wystawiana jest gwarancja jakości nie ma związku z Okresem Zgłaszania Wad w rozumieniu FIDIC (klauzula 1.1.3.7). **Nadzór jest zobowiązany do funkcjonowania w Okresie Zgłaszania Wad i rozliczenia kontraktu, a nie w okresie trwania gwarancji jakości, wykraczającym poza Okres Zgłaszania Wad i rozliczenia kontraktu..**

**P28:** W jakiej walucie będzie realizowana płatność za fakturę dla Wykonawcy zamówienia, jeśli wynagrodzenie naliczane jest w Euro (Formularz Cenowy)? Jaki będzie obowiązywał kurs przeliczeniowy?

**O28:** Patrz odpowiedź na pytanie nr 10.

**P29:** Czy Zbiorcze Zestawienie Pracy Personelu Wykonawcy będzie w walucie PLN, czy Euro?

**O29:** Waluta jest wskazana w w/w Zestawieniu. Jest to PLN.

**P30:** Czy integralnymi składnikami umowy będą: Oferta Konsultanta wraz z formularzami: "Potencjał kadrowy"..., czy wraz z Załącznikami (zapis w Umowie pkt 2)?

**O30:** Zgodnie z p. 2 Umowy i p. 7.2. Rozdziału I SIWZ integralnymi składnikami umowy będą formularze.

**P31:** Wg zapisu w Umowie par. 3 "Poszczególne Zespoły będą pełnić swoje usługi na tydzień przed rozpoczęciem Robót", zapis ten nie jest uwzględniony w opisie podanym w Rozdziale III opis przedmiotu zamówienia, kolumna Etap poprzedzający budowę - dniówki dla inspektorów.

**O31:** Wynagrodzenie za wykonywane usługi będzie wypłacane w oparciu o czas faktycznie przepracowany przez personel Wykonawcy. Podstawą będą listy obecności personelu Wykonawcy. Dniówki przepracowane w tygodniu poprzedzającym rozpoczęcie robót należy uwzględnić w stawkach dla Konsultantów.

**P32:** Jak należy rozumieć zapis w warunkach Ogólnych umowy, art.11 pkt.11.2,"Konsultant wyraża zgodę na dokonywanie zmian i modyfikacji dokumentów samodzielnie przez Zamawiającego lub przez osoby trzecie". Jest to w sprzeczności z zasadami FIDIC dla Inżyniera, według których ma być realizowany Kontrakt.

**O32:** Patrz odpowiedź na pytanie nr 16.

**P33:** Czy Zamawiający podtrzymuje wymóg prowadzenia ewidencji godzin pracy personelu nadzoru (Warunki Ogólne Umowy art. 19 pkt.19.1), jeśli rozliczenia są dniówkowe?

**O33:** Tak.

**P34:** Proszę o skorygowanie liczby dniówek w Formularzu Cenowym dla Inspektora drogowego i Inspektora mostowego (po 2 osoby na każde stanowisko na 2 zespoły), a także liczby jednostek dla pozycji - film/aktualizacja filmu, gdyż nie korespondują z opisem w SIWZ.

**O34:** Patrz odpowiedzi na pytanie nr 19 i 43.

**P35:** Jaką kwotę zamierza przeznaczyć Zamawiający na realizację ww. zamówienia?

**O35:** Informacja ta zostanie udzielona podczas otwarcia ofert.

**P36:** Czy w okresie poprzedzającym budowę Weryfikatorzy będą pracować bez nadzoru Inżyniera Kontraktu? Dla Inżyniera Kontraktu przewiduje się 44 dni a dla weryfikatorów dokumentacji np. 132 dni.

**O36:** Patrz Modyfikacja nr 1 p. 12. Nie ma potrzeby ciągłego nadzoru Inżyniera Kontraktu nad weryfikatorami.

**P37:** W pkt 4.1. Rozdziału III Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający informuje, że przewiduje po dwóch inspektorów drogowych na każdy zespół i dla każdego z nich przewiduje po 462 dniówki, co dla wszystkich inspektorów drogowych daje 1848 dniówek łącznie. Natomiast w Formularzu cenowym Zamawiający przewidział po 924 dniówki dla inspektorów drogowych. W związku z powyższym zwracamy się z prośbą o sprecyzowanie ilości inspektorów drogowych na każdym kontrakcie oraz ilości przewidzianych dla nich dniówek.

**O37:** Patrz odpowiedź na pytanie nr 19.

**P38:** W pkt 4.1. Rozdziału III Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający informuje, że przewiduje po dwóch inspektorów mostowych na każdy zespół i dla każdego z nich przewiduje po 462 dniówki, co dla wszystkich inspektorów mostowych daje 1848 dniówek łącznie. Natomiast w Formularzu cenowym Zamawiający przewidział po 924 dniówki dla inspektorów mostowych. W związku z powyższym zwracamy się z prośbą o sprecyzowanie ilości inspektorów mostowych na każdym kontrakcie oraz ilości przewidzianych dla nich dniówek.

**O38:** Patrz odpowiedź na pytanie nr 19.

**Pytania zadane podczas spotkania Zamawiającego z Wykonawcami, na które Zamawiający zobowiązał się udzielić odpowiedzi pisemnej po zakończeniu spotkania (protokół ze spotkania w załączeniu):**

**P39:** W instrukcji dla Wykonawców pkt 18.4 określa, że cenę oferty należy podać w EUR z dokładnością do 1 centa, natomiast w formularzu cenowym cena jest określona w PLN i w EUR. W związku z brakiem spójności proszę o podanie, która jednostka jest prawidłowa.

**O40:** Patrz odpowiedź na pytanie 10.

**P41:** Opis przedmiotu zamówienia pkt 4.1- Personel określa liczbę Inspektorów drogowych jako 4 (po dwóch na każdy Zespół Nadzoru) i ustala zatrudnienie w wymiarze 462 dni na czas realizacji umowy, natomiast Formularz Cenowy określa czas zatrudnienia na 924 dni. Proszę o wyjaśnienie.

**O41:** Patrz odpowiedź na pytanie 19.

**P42:** W pkt. 4.1.1 Opisu przedmiotu zamówienia wymagania co do kluczowych ekspertów są różne np. dla Inżyniera Kontraktu wartość prowadzonych zadań musi być równa 30 mln PLN, natomiast dla Głównego Inspektora Nadzoru ds. rozliczeń wynosi 30 mln Euro. Proszę o sprostowanie pomyłki (ujednolicenie jednostek).

**O42:** To nie jest pomyłka, w związku z czym Zamawiający podtrzymuje powyższe wartości (treść wymagań nie zmienia się).

**P43:** W pkt 2.1 Obowiązki ogólne, Opisu Przedmiotu Zamówienia mówi o wykonaniu filmu 2 – krotnie aktualizowanego (3 miesiące po rozpoczęciu robót oraz miesiąc po wystawieniu ostatniego Świadczenia Przejęcia Robót), natomiast w formularzu cenowym w dziale

promocyjnym pozycja cenowa mówi o 3 sztukach. Proszę o wyjaśnienie, jak należy rozumieć treść zapisów?

**O43:** Należy wykonać 3 szt. filmu w pięciu kopiach:

1 szt. - przed rozpoczęciem robót

(zobrazowanie stanu przed rozpoczęciem robót)

1 szt. - Aktualizacja Nr 1

(min 6 miesięcy po rozpoczęciu robót przy zaawansowania robót wynoszącym nie mniej niż 40 %)

1 szt. - Aktualizacja Nr 2

1 miesiąc po wystawieniu ostatniego Świadectwa Przejęcia Robót.

**P44:** Czas pracy Inspektorów jest określony w pkt. 5 Instrukcji dla Wykonawców wynosi 47 miesięcy, natomiast czas pracy Inspektorów Kluczowych, które ma wycenić Wykonawca wynosi 18 miesięcy. Co będzie w przypadku, gdy rzeczywisty czas pracy będzie dłuższy. Czy jest możliwość przedłużenia tego czasu przez Zamawiającego i w jakiej formie zostanie to rozliczone z Wykonawcą jeżeli w Umowie istnieją zapisy że cena kontraktowa nie może ulec zwiększeniu? (Artykuł 23. Warunki Ogólne Umowy).

**O44:** Por. odpowiedź na pytanie nr 9 zawarte w protokole ze spotkania z Wykonawcami. Ponadto, patrz Modyfikacja nr 1 p. 5 i 12.

**P45:** Czas pracy Inspektorów jest określony w pkt. 5 Instrukcji dla Wykonawców wynosi 47 miesięcy, na co wlicza się też 2 miesiące rezerwy ze względu na to, że precyzyjne terminy rozpoczęcia robót na poszczególnych odcinkach nie są możliwe do określenia. Jak należy wyceniać te 2 miesiące?

**O45:** Rozliczenie pracy ekspertów odbywa się na podstawie dniówek, których limity przewidziano w Formularzu Cenowym. Tym samym Konsultant nie ma potrzeby „wyceniać” rezerwy czasowej przewidzianej w SIWZ.

**P46:** Czas pracy Inspektorów jest określony w pkt. 5 Instrukcji dla Wykonawców wynosi 47 miesięcy, na co wlicza się też 6 miesięcy przerwy zimowej. Co wykonawca powinien uczynić z personelem zatrudnionym do przedmiotowego zadania w tym czasie. Czy w tym okresie nie będą wykonywane roboty? Jak będzie wyglądał nadzór nad nimi? Czy skład osobowy i czas pracy zostanie zmieniony?

**O46:** Patrz odpowiedź na pytanie nr 1.

**P47:** Czas pracy Inspektorów został przyjęty jako 8 godzinny w trybie dniowym i 40 godzinny w trybie tygodniowym, natomiast w ogłoszonym przetargu na Wykonanie zadania mówi się o pracach w trybie II zmianowym oraz pracy 6 dni w tygodniu. Jak będzie odniesienie czasu pracy Inspektorów Nadzoru do czasu pracy Wykonawcy robót? Czy nie należy skorygować przyjęte do rozliczeń ilości dniówek?

**O47:** Liczba dniówek zostaje skorygowana – patrz Modyfikacja nr 1 p. 12.

W związku z Modyfikacją nr 1 Zamawiający przedłuża termin składania i otwarcia ofert. Ulegają zmianie zapisy w Instrukcji dla Wykonawców dot. składania i otwarcia ofert tj. pkt 8.14, 9.1, 12.

Nowy termin składania ofert - do dnia **24.05.2007 r. do godz. 12:00**,

Nowy termin otwarcia ofert - dnia 24.05.2007 r. o godz. 12:30.

Biurow Projektów Unijnych i Realizacji Inwestycji

Tadeusz Jastrzębski  
DYREKTOR

**Rozdzielnik:**

1. ECM Group Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 44, 00-024 Warszawa
2. Mott MacDonald Limited Sp. z o.o., Oddział w Polsce, Waliców 11, 00-851 Warszawa
3. Scott Wilson Ltd Sp. z o.o. Oddział w Polsce, ul. Lelewela 8, 53-505 Wrocław
4. WS Atkins – Polska Sp. z o.o., ul. Nowogrodzka 11, 00-513 Warszawa

## Protokół nr 1/2007

z posiedzenia Wykonawców w siedzibie Oddziału w Rzeszowie w dniu 25.04.2007 r. w sprawie postępowania przetargowego dla zadania pn.: „Zarządzanie projektem funduszu spójności przebudowy drogi krajowej nr 4 na odcinku Machowa – Łańcut km 527+456 – 613+767,30 wraz z nadzorem nad realizacją robót.”

### Cel posiedzenia:

Udzielenie dodatkowych informacji do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia dla zadania pn.: „Zarządzanie projektem funduszu spójności przebudowy drogi krajowej nr 4 na odcinku Machowa – Łańcut km 527+456 – 613+767,30 wraz z nadzorem nad realizacją robót.”

### Obecni:

Koordynator ds. Realizacji Inwestycji:	<i>Pan Władysław Kowal</i>
Kierownik Projektu:	<i>Pan Henryk Kalisz</i>
Naczelnik Wydziału Realizacji Inwestycji:	<i>Pani Elżbieta Medyńska</i>
Sekretarz:	<i>Pan Grzegorz Stróż</i>
Wykonawcy:	

1. JACOBS GIBB (Polska) Sp. z o.o Al. Niepodległości 58, 02-626 Warszawa ,  
Biuro w Krakowie ul. Kraszewskiego 36, 30-110 Kraków  
*Pan Jan Kowalczyk*  
*Pan Sławomir Świder*
2. PROMOST CONSULTING , Słowackiego 20, 35-060 Rzeszów  
*Pan Tomasz Siwowski*
3. ARCADIS Polska Sp. z o.o. ul. Al. Jerozolimskie 144, 02-305 Warszawa  
*Pan Lesław Kornak*

### **I. Rozpoczęcie Spotkania**

Na wstępie Koordynator ds. Inwestycji inż. Władysław Kowal powitał wszystkich przybyłych przedstawicieli Firm ubiegających się o udzielenie Zamówienia pn.: „Zarządzanie projektem funduszu spójności przebudowy drogi krajowej nr 4 na odcinku Machowa – Łańcut km 527+456 – 613+767,30 wraz z nadzorem nad realizacją robót.” Po przedstawieniu osób zaangażowanych w projekt przystąpiono do zadawania pytań i udzielania wyjaśnień do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

## **II. Pytania zadawane przez Wykonawców do SIWZ.**

1. **Pytanie nr 1.** zadane przez Sławomira Świdra - JACOBS GIBB – Termin związania ofertą określony w pkt. 11.1 Instrukcji dla Wykonawców wynosi 60 dni, natomiast w formularzu oferty termin ten wynosi 30 dni.

**Udzielona odpowiedź:** Termin związania z ofertą wynosi 60 dni

2. **Pytanie nr 2.** zadane przez Sławomira Świdra - JACOBS GIBB. W instrukcji dla Wykonawców pkt 18.4 określa, że cenę oferty należy podać w EUR z dokładnością do 1 centa, natomiast w formularzu cenowym cena jest określona w PLN i w EUR. W związku z brakiem spójności proszę o podanie, która jednostka jest prawidłowa.

**Udzielona odpowiedź:** Zamawiający udzieli pisemnej odpowiedzi.

3. **Pytanie nr 3.** zadane przez Sławomira Świdra - JACOBS GIBB SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia pkt. 4.1- Personel Opisu określa liczbę Inspektorów drogowych jako 4 (po dwóch na każdy Zespół Nadzoru) i ustala zatrudnienie w wymiarze 462 dni na czas realizacji umowy, natomiast Formularz Cenowy określa czas zatrudnienia na 924 dni. Proszę o wyjaśnienie.

**Udzielona odpowiedź:** Zamawiający udzieli pisemnej odpowiedzi.

4. **Pytanie nr 4.** zadane przez Jana Kowalczyk - JACOBS GIBB SIWZ – W PKT 4.1.1 Opisu przedmiotu zamówienia wymagania co do kluczowych ekspertów są różne np. dla Inżyniera Kontraktu wartość prowadzonych zadań musi być równa 30 mln PLN, natomiast dla Głównego Inspektora Nadzoru ds. rozliczeń wynosi 30 mln Euro. Został złożony przez Pana Tomasza Siwowskiego - PROMOST CONSULTING wniosek o sprostowanie pomyłki (ujednoczenie jednostek)

**Udzielona odpowiedź:** Zamawiający udzieli pisemnej odpowiedzi.

5. **Pytanie nr 5.** zadane przez Tomasza Siwowskiego - PROMOST CONSULTING – pkt. 6.4.2 Instrukcji dla oferentów mówi o doświadczeniu Wykonawcy o wartości 2.5 mln PLN, natomiast w Złączniku nr 5 do Oferty zapisano, że Wykonawca ma wykazać się zamówieniem wartości nie mniejszej niż równoważność 4 mln PLN.

**Udzielona odpowiedź:** w Złączniku nr 5 do Oferty została wprowadzona modyfikacja - Wykonawca winien wykazać 2 usługi o wartości nie mniejszej równoważność 2,5 mln PLN każde.

6. **Pytanie nr 6.** zadane przez Sławomira Świdra - JACOBS GIBB SIWZ – w pkt 2.1 Obowiązki ogólne, Opisu Przedmiotu Zamówienia mówi o wykonaniu filmu 2 – krotnie aktualizowanego (3 miesiące po rozpoczęciu robót oraz miesiąc po wystawieniu ostatniego Świadectwa Przejęcia Robót), natomiast w formularzu cenowym w dziale promocyjnym pozycja cenowa mówi o 3 sztukach. Proszę o wyjaśnienie, jak należy rozumieć treść zapisów?

**Udzielona odpowiedź:** Wyjaśnienie zawiera pkt 2.1. opisu przedmiotu zamówienia, a szczegółowego wyjaśnienia udzieli Zamawiający.

7. **Pytanie nr 7.** zadane przez Sławomira Świdra - JACOBS GIBB SIWZ – Punkt 18.3.4 Instrukcji mówi o prawach autorskich w odniesieniu do broszur i filmów informacyjnych . Jak należy to rozumieć.

**Udzielona odpowiedź:** Wyjaśnienie zawiera w pkt 11.1 Warunków Ogólnych Umowy oraz pkt 18.3.4 Instrukcji .

8. **Pytanie nr 8.** zadane przez Jana Kowalczyk - JACOBS GIBB SIWZ – W związku z dużą ilością nasadzeń czy nie ma potrzeby przewidzenia Inspektora Nadzoru ds. nasadzeń?

**Udzielona odpowiedź:** Zamawiający nie przewiduje stanowiska Inspektora ds. nasadzeń.

9. **Pytanie nr 9.** zadane przez Tomasza Siwowskiego - PROMOST CONSULTING – Czas pracy Inspektorów jest określony w pkt. 5 Instrukcji dla Wykonawców wynosi 47 miesięcy, natomiast czas pracy Inspektorów Kluczowych, które ma wycenić Wykonawca wynosi 18 miesięcy. Co będzie w przypadku, gdy rzeczywisty czas pracy będzie dłuższy. Czy jest możliwość przedłużenia tego czasu przez Zamawiającego i w jakiej formie zostanie to rozliczone z Wykonawcą jeżeli w Umowie istnieją zapisy że cena kontraktowa nie może ulec zwiększeniu? (Artykuł 23 . Warunki Ogólne Umowy)

**Udzielona odpowiedź:** Zamawiający przewidział możliwość udzielenia zamówień uzupełniających. Szczegółowego wyjaśnienia udzieli Zamawiający.

10. **Pytanie nr 10.** zadane przez Tomasza Siwowskiego - PROMOST CONSULTING – Czy, jeżeli na skutek np. działań Konsultanta okres realizacji kontraktu zostanie skrócony spowoduje to zmniejszenie kwoty kontraktowej tzn. czy płatności będą dokonywane za faktycznie przepracowane dni?

**Udzielona odpowiedź:** Wynagrodzenie za świadczone usługi jest rozliczane obmiarowo, to znaczy na podstawie faktycznej ilości przepracowanych „dni”.

11. **Pytanie nr 11.** zadane przez Tomasza Siwowskiego - PROMOST CONSULTING – Czas pracy Inspektorów jest określony w pkt. 5 Instrukcji dla Wykonawców wynosi 47 miesięcy, na co wlicza się też 2 miesiące rezerwy ze względu na to, że precyzyjne terminy rozpoczęcia robót na poszczególnych odcinkach nie są możliwe do określenia. Jak należy wyceniać te 2 miesiące?

**Udzielona odpowiedź:** Zamawiający przewidział możliwość udzielenia zamówień uzupełniających. Szczegółowego wyjaśnienia udzieli Zamawiający.

12. **Pytanie nr 12.** zadane przez Tomasza Siwowskiego - PROMOST CONSULTING – Czas pracy Inspektorów jest określony w pkt. 5 Instrukcji dla Wykonawców wynosi 47 miesięcy, na co wlicza się też 6 miesięcy przerwy zimowej. Co wykonawca powinien uczynić z personelem zatrudnionym do przedmiotowego zadania w tym czasie. Czy w tym okresie nie będą wykonywane roboty?. Jak będzie wyglądał nadzór nad nimi? Czy skład osobowy i czas pracy zostanie zmieniony?

**Udzielona odpowiedź:** Zamawiający dokona analizy i udzieli pisemnej odpowiedzi.

13. **Pytanie nr 13.** zadane przez Tomasza Siwowskiego - PROMOST CONSULTING – Czas pracy Inspektorów został przyjęty jako 8 godzinny w trybie dniowym i 40 godzinny w trybie tygodniowym, natomiast w ogłoszonym przetargu na Wykonanie zadania mówi się o pracach w trybie II zmianowym oraz pracy 6 dni w tygodniu. Jak będzie odniesienie czasu pracy Inspektorów Nadzoru do czasu pracy Wykonawcy robót? Czy nie należy skorygować przyjęte do rozliczeń ilości dniówek?

**Udzielona odpowiedź:** Zamawiający dokona analizy i udzieli pisemnej odpowiedzi.

14. **Pytanie nr 14.** zadane przez Tomasza Siwowskiego - PROMOST CONSULTING  
**Zamawiający przewidział utworzenie stanowisk:**

-Główny Inspektor Nadzoru robót drogowych.	min. liczba osób - 1
-Główny Inspektor Nadzoru robót mostowych	min. liczba osób - 1
-Inżynier Rezydent	liczba osób - 2

Jak wyglądają ich wzajemne relacje?

**Udzielona odpowiedź:** Główny Inspektor Nadzoru robót drogowych oraz Główny Inspektor Nadzoru robót mostowych mają za zadanie koordynację działań zespołu Nr 1 i Nr 2 oraz sprawozdawczości dla całości kontraktu.

15. **Pytanie nr 15.** zadane przez Sławomira Świdra - JACOBS GIBB SIWZ – Jaki jest zakres pracy Asystenta Inżyniera Kontraktu/ tłumacz języka angielskiego.

**Udzielona odpowiedź:** W związku z tym, że kontrakt jest współfinansowany przez Unię Europejską, będzie wymagane wykonanie tłumaczeń niektórych dokumentów związanych z realizacją.

### **III. Ustalenia końcowe.**

Po zakończeniu zadawania pytań ustalono, że protokół z dzisiejszego spotkania zostanie przesłany do uczestników wraz z uszczegółowieniem udzielonych odpowiedzi.

**Protokółował:**

Grzegorz Stróż.

